Организация Объединенных Наций A/66/232

Генеральная Ассамблея

Distr.: General
31 October 2011
Russian
Original: French

Шестьдесят шестая сессия

Просьба о включении нового пункта в повестку дня шестьдесят шестой сессии

Предоставление Западноафриканскому экономическому и валютному союзу статуса наблюдателя в Генеральной Ассамблее

Письмо Постоянного представителя Того при Организации Объединенных Наций от 26 октября 2011 года на имя Генерального секретаря

В соответствии с правилом 15 правил процедуры Генеральной Ассамблеи имею честь просить о включении в повестку дня шестьдесят шестой сессии Генеральной Ассамблеи пункта, озаглавленного «Предоставление Западноафриканскому экономическому и валютному союзу статуса наблюдателя в Генеральной Ассамблее».

В соответствии с правилом 20 правил процедуры настоящим препровождается объяснительная записка в поддержку вышеизложенной просьбы (приложение I) и проект резолюции (приложение II).

Буду признателен за распространение настоящего письма и приложений к нему в качестве документа Генеральной Ассамблеи.

(*Подпись*) Коджо **Менан**
Посол
Постоянный представитель

11-57392 (R) 021111 021111

Просьба отправить на вторичную переработку

Приложение I

Объяснительная записка

1. История вопроса

Западноафриканский экономический и валютный союз (ЮЕМОА) был создан в соответствии с договором, подписанным в Дакаре 11 января 1994 года, в качестве межправительственной организации, основная цель которой заключается в поощрении общей политики в интересах развития и экономической интеграции восьми государств, использующих общую валютную единицу — франк КФА. Этими государствами являются Бенин, Буркина-Фасо, Гвинея-Бисау, Кот-д'Ивуар, Мали, Нигер, Сенегал и Того.

С исторической точки зрения, создание ЮЕМОА прежде всего ознаменовало собой начало процесса региональной интеграции Западной Африки. Основополагающая идея состоит в том, что перед лицом балканизации Африки на более чем пятьдесят стран региональная интеграция и единство выступают единственным способом обеспечить гармоничное и сбалансированное развитие экономической деятельности государств-членов и гарантировать их экономическую независимость, дабы добиться скорейшего повышения уровня жизни их населения.

Региональная интеграция открывает перед странами-участницами широкую перспективу укрепления производственных мощностей в рамках более обширного субрегионального рынка, который сулит выгоду от эффекта масштаба.

Кроме того, эта интеграция способствует укреплению позиций африканских стран на мировой арене, открытию границ и восстановлению существовавших ранее естественных связей — тех, которые основаны на взаимодополняющем характере экономик и на культурных, языковых и этнических общностях.

С момента своего создания ЮЕМОА выступает средством противодействия маргинализации стран субрегиона с учетом того обстоятельства, что открытая экономика имеет тенденцию расти быстрее, нежели экономика закрытая, а повышенная конкуренция на более широких рынках может побудить экспортеров товаров этих стран к освоению новых технологий, концепций и продукции, равно как и более совершенных методов управления. Союз является также форумом, способным обеспечить более эффективный доступ к импортным товарам, которые произведены с применением новых методов и могут послужить основой для передачи технологий, облегчая тем самым доступ к иностранным ресурсам в целом.

2. Принципы и цели

Наряду с общими целями, которые преследует процесс региональной интеграции в целом (расширение рынка в расчете на эффект масштаба, более эффективное распределение ресурсов между предприятиями и в глобальном масштабе на уровне всего общества, повышение конкурентоспособности предприятий…), ЮЕМОА ставит перед собой целый ряд конкретных целей, к достижению которых стремятся государства-члены, подтвердив в преамбуле Дакарского договора, среди прочего, свою приверженность целям Африканского

экономического сообщества и Экономического сообщества западноафриканских государств (ЭКОВАС).

Эти цели сформулированы в статье 4 Учредительного договора (Дакарский договор) следующим образом:

a) повышение конкурентоспособности государств-членов в экономической и финансовой областях в условиях открытого и конкурентного рынка на упорядоченной и согласованной правовой основе;

b) сближение показателей хозяйственной деятельности и экономической политики государств-членов путем установления процедуры многостороннего наблюдения;

c) создание общего рынка государств-членов на основе принципов свободного перемещения людей, товаров, услуг, капиталов и права создания самодеятельных или использующих наемный труд юридических лиц, единого внешнего тарифа и общей торговой политики;

d) обеспечение координации внутренней отраслевой политики путем принятия совместных мер и, в конечном итоге, проведения общей политики, в частности в следующих областях: людские ресурсы, обустройство территории, транспорт и телекоммуникации, окружающая среда, сельское хозяйство, энергетика, промышленность и горное дело;

e) согласование в пределах, необходимых для эффективного функционирования общего рынка, законодательств государств-членов, и в частности налогового режима.

Таким образом, подписав Дакарский договор, договаривающиеся стороны подтвердили свою решимость приложить все усилия к тому, чтобы облегчить социально-экономическое развитие государств-членов.

Переход от сотрудничества в валютной области (ЮМОА) к валютно-экономической интеграции (ЮЕМОА) отражает стремление не ограничиваться либерализацией товаров, а достичь либерализации капиталов, услуг, свободного передвижения лиц и согласования экономической политики при сохранении единой валюты. С учетом этой перспективы приоритетное значение приобретает общий рынок — открытый и свободный, с минимальным протекционизмом и конкуренцией в качестве главной движущей силы.

3. Организационная структура

Руководящими органами являются: Конференция глав государств и правительств, Совет министров и Комиссия ЮЕМОА.

Что касается надзорных органов, то их функции выполняют: Суд, Счетная палата и Межпарламентский комитет.

Консультативным органом выступает Региональная совещательная палата.

Имеются самоуправляющиеся специализированные учреждения — Центральный банк западноафриканских государств и Западноафриканский банк развития.

4. Отношения с другими организациями

Союз уже поддерживает контакты с другими межправительственными организациями. Он запросил и получил статус постоянного наблюдателя при Экономическом и Социальном Совете, Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию и в ряде органов Всемирной торговой организации в Женеве. Он подписал также соглашения о сотрудничестве со Всемирной организацией здоровья животных.

Будучи создан относительно недавно, Союз все же накопил определенный опыт в вопросах политики развития конкуренции. В этой связи он принимает участие в работе Организации по согласованию правового регулирования предпринимательской деятельности в Африке.

Еще одним направлением деятельности Союза стало поощрение мира и безопасности в западноафриканском субрегионе. Соответственно, он теперь курирует вопросы политики и безопасности в рамках ЭКОВАС.

5. Статус наблюдателя при Генеральной Ассамблее

Будучи межправительственной организацией, занимающейся вопросами экономики, политики и безопасности, ставя перед собой цели поощрения и изучения потенциала общего развития своих государств-членов, ЮЕМОА полностью поддерживает основные права, провозглашенные во Всеобщей декларации прав человека 1948 года и Африканской хартии прав человека и народов 1981 года.

Поощряя развитие экономических отношений и подлинной солидарности между своими государствами-членами, Союз служит инструментом укрепления международного сотрудничества в западноафриканском субрегионе.

Ввиду несомненного взаимодополняющего характера целей ЮЕМОА и целей, провозглашенных в Уставе Организации Объединенных Наций, предоставление Союзу статуса наблюдателя при Генеральной Ассамблее Организации Объединенных Наций откроет возможность для активизации диалога, который пойдет на пользу обеим организациям. Он будет способствовать согласованию усилий и сотрудничеству в конкретных областях. Кроме того, получение такого статуса поможет Союзу продвигать среди своих членов инициативы в сфере интеграции.

В силу всех этих причин на чрезвычайной сессии, состоявшейся в Ломе 30 мая 2011 года, Конференция глав государств и правительств государств-членов Союза постановила просить о предоставлении ЮЕМОА этого статуса.

Приложение II

Проект резолюции

Предоставление Западноафриканскому экономическому и валютному союзу статуса наблюдателя в Генеральной Ассамблее

Генеральная Ассамблея,

желая содействовать сотрудничеству между Организацией Объединенных Наций и Западноафриканским экономическим и валютным союзом,

1. *постановляет* предложить Западноафриканскому экономическому и валютному союзу участвовать в сессиях и работе Генеральной Ассамблеи в качестве наблюдателя;

2. *просит* Генерального секретаря принять необходимые меры для осуществления настоящей резолюции.